



# Translation

**GLOBAL INTEGRATED  
LEGAL TRANSLATION**  
SUPPORT FOCUSED ON  
**INTELLECTUAL PROPERTY**



## IP EXPERTS

Our in-house translators are native speakers of English, French & German and have a combined total of **over 100 years of patent and IP-related translation experience.**



## PRECISION

Having full-time access to in-house patent attorneys and IP experts ensures all our translators use the most contextually appropriate technical & legal terminology.



## TECHNOLOGY

Our in-person service is enhanced by the power of translation memory tools which further increase the consistency throughout the translation process.



## TRANSPARENCY

With a no-hidden-cost promise we offer confidential, free, no-obligation estimates within 24 hours. Our fee guide is public and available on our website.

## AN ON-DEMAND RESOURCE FOR ALL YOUR LEGAL TRANSLATION NEEDS

- Technical documentation
  - Upstream documents (exploration & production)
  - Legal & insurance documents
  - Installation documents
  - Procurement/tenders
  - Technical specifications & proposals
  - Employment contracts, CVs & other confidential personnel-related documents
  - Visa applications
  - Medical reports
  - Patents
  - Health & safety documents
  - Invoices
  - Maintenance/equipment manuals
- Additional language services:**
- Interpretation
  - Localisation
  - Language Support
  - Language Consultancy

*“We choose Murgitroyd for our translations because of their IP expertise. With them, we can be certain that they understand our requirements.” - Major London IP firm*

## QUALITY ASSURANCE

When it comes to translation, quality is key. As part of our ISO 9001:2008 accreditation, we ensure all translations are carried out by mother-tongue speakers of the target language, and a strict checking process is undertaken. Patent claims are subject to a triple-checking system. We are fully insured, and ongoing quality is monitored through periodic translation and file audits.



## PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

**Association of Translation Companies (ATC):** As a member of the ATC we adhere to a strict code of conduct, are subject to the rulings of a professional ethics committee and carry full professional indemnity insurance cover to safeguard the interests of purchasers.



**Institute of Translating & Interpreting (ITI):** As a member we are required to abide by the ITI's code of conduct in order to adhere to its aim of providing our customers with the highest standards in the profession.



We are also a member of the ProZ.com Certified PRO Network, an organization which exists to identify qualified translators in various language pairs.

## YOUR MURGITROYD TRANSLATION TEAM



### LAURENCE RUBAUD

Head of Translation

+44 (0) 141 307 8400 | [laurence.rubaud@murgitroyd.com](mailto:laurence.rubaud@murgitroyd.com)



### KATIE EFLAND

Director of Global Support Services

+1 (919) 474 8300 | [katie.efland@murgitroyd.com](mailto:katie.efland@murgitroyd.com)

## OTHER IP SERVICES *One place for all your global IP needs*

Renewals/Annuities | Global IP Filing/Prosecution | EP Validations

European Patent & Trademark Filing/Prosecution | Oppositions & Appeals

Patent Searching | Patent Drawings | Global Design Filing | US Managed Services



### GLASGOW

Scotland House, 165-169 Scotland Street  
Glasgow G5 8PL, United Kingdom

+44 (0) 141 307 8400